Rückversand von benutzten Reagenzien durch den Kunden (Version: 08/2009)

Der Rückversand der benutzten Reagenzien von HACH LANGE unterliegt der „Verordnung über die Beförderung gefährlicher Güter auf der Strasse (SDR, ADR)“ und der „Verordnung über den Verkehr mit Abfällen (VeVA)“.

Gefahrgutrecht:
Alle aufgeführten **benutzten** Reagenzien (siehe Anleitung) können vom Gefahrguttransport freigestellt werden und unter den vereinfachten Transportvorschriften der „Begrenzten Mengen“ (abgekürzt: LQ für Limited Quantities) versendet werden. **Jeder Versandkarton** darf dann nur eine bestimmte Anzahl an Reagenzienpackungen enthalten. Die Anzahl der Versandkartons pro Beförderung ist nicht begrenzt. Es ist kein Beförderungspapier nach Gefahrgutrecht notwendig.

Abfallrecht:
Die „Verordnung über den Verkehr mit Abfällen (VeVA)“ schreibt ein Begleitscheinverfahren für den Transport von Sonderabfällen vor. Aufgrund einer Ausnahme ist die Rücknahme der benutzten Reagenzien von unseren Kunden weitgehend von diesen Vorschriften befreit, wenn pro Lieferung nicht mehr als 50 kg abgegeben werden. Der Absender benutzter Reagenzien bleibt aber für eine korrekte Verpackung verantwortlich und ist rechtlich haftbar für Schäden, welche bei nicht sachgerechter Ausführung der Versandvorschriften entstehen.
Nach der VeVA muss HACH LANGE die Entgegennahme des Abfalls kundenspezifisch erfassen und melden. Hierfür benötigen wir nachfolgende Informationen.

Bitte für den Rückversand ausfüllen und jedem Versandkarton beilegen:

Firma	
Kontaktperson	
Adresse	
Telefon/ Telefax	
Kundennummer	
Betriebsnummer	

Gruppe:	A	B
Anzahl Reagenzienpackungen:		
Anzahl Versandkartons:		
Komplettes Sendungsgewicht (kg):		
WICHTIG: Pro Lieferung dürfen max. nur 50 kg abgegeben werden!		

Datum: Unterschrift:

DOC060.51.00443 2A

Anleitung für den Rückversand von benutzten Reagenzien

1. Gruppierung und maximale Anzahl an Reagenzienpackungen pro Karton

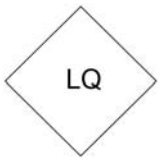
Gruppe	Gruppenbezeichnung	Für den Rückversand zugelassene Reagenzien	max. Anzahl Reagenzien-packungen pro Karton
A	HACH LANGE Küvetten-Tests und Pipettier-Tests HACH Küvetten-Tests	LCAxxx, LCKxxx, HCTxxx LCW025, LCW053, LCW058, LCW510, LCW901, LCW902, LCW905, LCW907, LCW908, LCW954 2125851, 2125951, 2415851, 2415951, 2604545, 2604945, 2605345, 2606945, 2608345, 2623451, 2672245, 2714100, 2742545, 2742645, 2742745, 2760345, 2760445, 2767245, 2767345, 2815945	40
B	HACH LANGE Küvetten-Tests (cyanidhaltig)	LCK306, LCK308, LCK360, LCW032 HCT152, HCT154, HCT170	40

2. Packvorschrift für den Rückversand

Folgende Punkte müssen für den Rückversand berücksichtigt werden:
- Der Rückversand der benutzten Reagenzien muss in den Original-Verpackungen (Faltschachteln mit Blistern bzw. Styroporboxen) erfolgen.
- Blister und Faltschachteln bzw. Styroporboxen **nicht zukleben**.
- **Achtung:** Der **UN-Versandkarton** muss Reagenzienverpackungen von unterschiedlichen Parametern enthalten.
- **Achtung:** Die Gruppen A und B müssen stets getrennt verpackt werden.
- Der UN-Versandkarton **muss unbeschädigt** und stabil sein.
- Polstermaterial verwenden. (keine Styropor-Chips)
- Den Karton mit einem Klebeband sicher verschließen.
- Die vorhandenen Gefahrgutaufkleber und UN-Nummern **unkenntlich** machen.

3. Kennzeichnung der Versandkartons

Die Versandkartons müssen mit folgenden Angaben gekennzeichnet werden:
- Absender- und Empfängeradresse
- Angabe der Gruppe
- LQ-Aufkleber (bestellbar bei HACH LANGE Züllig AG)



4. Abholung der benutzten Reagenzien

Starten Sie den Abholauftrag bei uns:
HACH LANGE, Rorschacherstr. 30a, 9424 Rheineck
Hotline (8-17 Uhr): 0848 55 66 99

Retour des réactifs utilisés par le client
(Version: 08/2009)

Le retour des réactifs utilisés par le client de HACH LANGE est soumis à l'"Ordonnance du transport des marchandises dangereuses par route„ (SDR, ADR) et à l'"Ordonnance sur les mouvements de déchets" (OMoD).

Droit des marchandises dangereuses:
Tous les réactifs **utilisés** indiqués (voir instruction) peuvent être libérés de la soumission au transport des marchandises dangereuses et envoyés sous directives réduites des „quantités limitées" (abbréviation: LQ pour Limited Quantity). **Chaque carton d'expédition** ne doit contenir qu'un certain nombre de paquets de réactifs. Le nombre de cartons d'expédition par acheminement n'est pas limité. Aucun papier d'acheminement selon le droit des marchandises dangereuses n'est nécessaire.

Réglementation sur les déchets:
L'"Ordonnance sur les mouvements de déchets" (OMoD) prescrit l'utilisation de documents de suivi pour le transport de déchets spéciaux. Lorsque moins de 50 kg sont remis à chaque livraison, la reprise des réactifs usagés de nos clients n'entre pas dans le champ d'application de cette prescription, car il s'agit d'un cas d'exception. Il incombe toutefois à l'expéditeur des réactifs usagés de les emballer correctement. Il est légalement responsable des dommages causés par le non-respect des prescriptions d'expédition.
Selon l'OMoD, HACH LANGE doit enregistrer et déclarer la réception des déchets provenant de chacun de ses clients. Pour ce faire, nous avons besoin des informations suivantes:

Veuillez remplir pour le retour et ajoutez une copie à chaque carton d'expédition svp:

Société	
Personne de contact	
Adresse	
Téléphone / Téléfax	
No. de client	
No. d'identification	

Groupe:	A	B
Nombre de paquets de réactifs		
Nombre de cartons d'expédition		
Poids total expédié (kg):		
IMPORTANT: La livraison ne doit pas dépasser 50 kg!		

Date: Signature:

Instruction pour le retour des réactifs utilisés

1. Groupement et nombre maximal de paquets de réactifs par carton

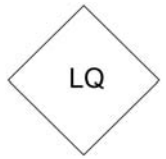
Groupe	Désignation du groupe	Réactifs admis pour le retour	Nombre max. paquets de réactifs par carton
A	HACH LANGE Tests en cuve et Tests à pipetter HACH Tests en cuve	LCAxxx, LCKxxx, HCTxxx LCW025, LCW053, LCW058, LCW510, LCW901, LCW902, LCW905, LCW907, LCW908, LCW954 2125851, 2125951, 2415851, 2415951, 2604545, 2604945, 2605345, 2606945, 2608345, 2623451, 2672245, 2714100, 2742545, 2742645, 2742745, 2760345, 2760445, 2767245, 2767345, 2815945	40
B	HACH LANGE Tests en cuve (contenant du cyanure)	LCK306, LCK308, LCK360, LCW032 HCT152, HCT154, HCT170	40

2. Directives pour le retour

Les points suivants doivent être considérés pour le retour:
- Le retour des réactifs utilisés doit se faire dans les emballages originaux (boîtes en carton avec blisters resp. boîtes en polystyrène).
- **Ne pas coller ou scotcher** les blisters, les boîtes en carton resp. en polystyrène.
- **Attention:** Les **cartons d'expédition (avec "UN-code; p. ex. : UN 4G/X/...)** doivent impérativement contenir des paquets de réactifs de différents paramètres.
- **Attention:** Les groupes A et B doivent toujours être emballés séparément.
- Le carton d'expédition (avec "UN-code; p. ex. : UN 4G/X/...) **doit être intact** et stable.
- Utilisez du matériel d'emballage, mais en aucun cas des chips de styropore.
- Fermez sûrement le carton avec du ruban adhésif.
- Faire en sorte que l'autocollant de marchandise dangereuse et le numéro UN ne soient **plus lisibles.**

3. Repérage du carton d'expédition

Les cartons d'expédition doivent porter les informations suivantes:
- Adresse de l'expéditeur et du destinataire
- Indication du groupe
- Etiquette LQ (quantité limitée, disponible auprès de HACH LANGE)



4. Récupération des réactifs usagés

Envoi de la demande de récupération:
HACH LANGE, Rorschacherstr. 30a, 9424 Rheineck
Hotline (8-17 heures): 0848 55 66 99